



*Harley Benton*

HB-80R  
combo de guitarra

Musikhaus Thomann

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Alemania

Teléfono: +49 (0) 9546 9223-0

Correo electrónico: [info@thomann.de](mailto:info@thomann.de)

Internet: [www.thomann.de](http://www.thomann.de)

02.04.2019, ID: 152541 (V5)

# Índice

<b>1</b>	<b>Información general</b> .....	<b>4</b>
1.1	Guía de información.....	5
1.2	Convenciones tipográficas.....	6
1.3	Símbolos y palabras de advertencia.....	6
<b>2</b>	<b>Instrucciones de seguridad</b> .....	<b>8</b>
<b>3</b>	<b>Características técnicas</b> .....	<b>14</b>
<b>4</b>	<b>Instalación y puesta en funcionamiento</b> .....	<b>15</b>
<b>5</b>	<b>Conexiones y elementos de mando</b> .....	<b>16</b>
<b>6</b>	<b>Datos técnicos</b> .....	<b>23</b>
<b>7</b>	<b>Cables y conectores</b> .....	<b>26</b>
<b>8</b>	<b>Limpieza</b> .....	<b>29</b>
<b>9</b>	<b>Protección del medio ambiente</b> .....	<b>30</b>

# 1 Información general

Este manual de instrucciones contiene información importante sobre el funcionamiento seguro del equipo. Lea y siga los avisos de seguridad e instrucciones especificados. Guarde este manual de instrucciones para consultarlo cuando sea necesario. Asegúrese de que todas las personas que usan el equipo tienen acceso a este manual. En caso de revender el equipo, entregue el manual de instrucciones al nuevo usuario.

El desarrollo continuo de los productos y de los manuales de instrucciones es nuestra estrategia empresarial. Por lo tanto, están sujetos a cambios sin previo aviso. Por favor visítenos en [www.thomann.de](http://www.thomann.de) para ver la versión actualizada de este manual de instrucciones.

## 1.1 Guía de información

Visite nuestro sitio web [www.thomann.de](http://www.thomann.de) para obtener más información detallada sobre nuestra gama de productos y servicios.

Download	En nuestro sitio web, le ofrecemos un enlace de descarga de este manual en formato PDF.
Búsqueda con palabras clave	Gracias a la herramienta de palabras clave integrada en la versión digital, encontrará la información deseada en cuestión de segundos.
Guía de ayuda e información en línea	Visite nuestro guía de ayuda e información en línea para obtener información detallada sobre conceptos técnicos base y específicos.
Asesoramiento personal	Para contactar con un especialista, consulte nuestro servicio de asesoramiento en línea.
Servicio técnico	Para resolver cualquier problema técnico o duda que se le plantee respecto a su producto, diríjase a nuestro servicio técnico.

## 1.2 Convenciones tipográficas

En el presente manual de usuario, se utilizan las siguientes convenciones tipográficas:

**Rótulos** Los rótulos que se encuentran en el producto se identifican en el correspondiente manual con letras en cursiva y entre corchetes.

**Ejemplo:** regulador de *[VOLUME]*, tecla *[Mono]*.

## 1.3 Símbolos y palabras de advertencia

En esta sección, se detallan los símbolos y palabras de advertencia que figuran en el presente manual de instrucciones.

Palabra de advertencia	Significado
<b>¡PELIGRO!</b>	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provoca la muerte o lesiones graves.
<b>¡ATENCIÓN!</b>	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.
<b>¡AVISO!</b>	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños materiales y ambientales.
Señal de advertencia	Clase de peligro
	Riesgo eléctrico.
	Peligro en general.

## 2 Instrucciones de seguridad

### Uso previsto

Este equipo ha sido diseñado para amplificar y reproducir señales acústicas provenientes de instrumentos musicales con pastillas electromagnéticas. Utilice el equipo solamente para el uso previsto descrito en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso y el incumplimiento de las condiciones de servicio se consideran usos inadecuados que pueden provocar daños personales y materiales. No se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por uso inadecuado.

El equipo sólo puede ser utilizado por personas que tengan suficiente capacidad física, sensorial y mental, así como el respectivo conocimiento y experiencia. Otras personas sólo pueden utilizar el equipo bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable de su seguridad.

## Seguridad



### **¡PELIGRO!**

#### **Peligros para niños**

Deseche todos los materiales de embalaje siguiendo las normas y reglamentaciones aplicables en el país. Mantenga las hojas de plástico y demás materiales fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

Preste atención a que los niños no arranquen piezas pequeñas del equipo (por ejemplo botones de mando o similares). Los niños podrían tragar las piezas y asfixiarse.

Nunca deje a los niños solos utilizar equipos eléctricos.



### **¡PELIGRO!**

#### **Riesgo de descargas eléctricas**

El equipo integra componentes que conducen alta tensión eléctrica.

No desmonte nunca las cubiertas o partes de la carcasa del equipo. Los componentes en el interior del mismo no requieren ningún tipo de mantenimiento.

Sólo se podrá utilizar el equipo con todas las cubiertas, dispositivos de protección y elementos ópticos montados y en perfecto estado técnico.



### **¡PELIGRO!**

#### **Descarga eléctrica por cortocircuito**

No manipule el cable de red ni el conector de alimentación. ¡Peligro de descarga eléctrica! ¡Peligro de muerte! En caso de duda, contacte con un electricista cualificado.



**¡ATENCIÓN!**

**Posibles lesiones auditivas**

El equipo puede generar determinado volumen de sonido que puede causar pérdida transitoria o permanente de la capacidad auditiva. Si se usa durante un largo periodo de tiempo, ciertos niveles de ruido que no eran aparentemente críticos, pueden causar problemas auditivos.

Baje inmediatamente el volumen al percibir un zumbido en los oídos o sufrir pérdidas de la capacidad auditiva. Si no es posible, mantenga una distancia mayor o use protección auditiva adecuada.



**¡AVISO!**

**Peligro de incendios**

No tapar nunca las rejillas de ventilación del equipo. No sitúe el equipo cerca de fuentes de calor. Evite cualquier contacto con el fuego.



### **¡AVISO!**

#### **Condiciones de uso**

El equipo sólo debe utilizarse en lugares cerrados. Para prevenir daños, evite la humedad y cualquier contacto del equipo con líquidos. Evite la luz solar directa, suciedad y vibraciones fuertes.



### **¡AVISO!**

#### **Alimentación de corriente**

Antes de conectar el equipo, asegúrese de que los datos de alimentación del equipo se correspondan con las especificaciones de la red local y si la toma de corriente de red dispone de un interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra (FI). ¡Peligro de daños personales y/o materiales!

En caso de tormentas o de uso ocasional, desconecte la alimentación de corriente desenchufando el conector de la toma de corriente para prevenir descargas eléctricas o incendios.



**¡AVISO!**

**Posibles daños por uso de un fusible incorrecto**

El uso de fusibles de un otro tipo puede causar daños graves en el equipo. ¡Existe peligro de incendio!

Utilice únicamente fusibles del mismo tipo.

### 3 Características técnicas

#### Características específicas del equipo

- Potencia: 65 W
- 1 × altavoz celestion de 12 pulgadas
- Dos canales
- Loop de efectos
- Efecto de reverberación integrado
- Entradas
  - Aux
  - Interruptor de pedales
- Salidas
  - Auriculares
  - Altavoces
  - Line
- Función de standby

## 4 Instalación y puesta en funcionamiento

Antes del primer uso, desembale y compruebe el producto cuidadosamente por daños. Guarde el embalaje original del equipo. Para proteger el equipo adecuadamente contra vibraciones, humedad y partículas de polvo durante el transporte y/o en almacén, utilice el embalaje original, o bien otros materiales de embalaje y transporte propios que aseguren la suficiente protección.

Se recomienda conectar todos los cables antes de encender el equipo. Para todas las conexiones de audio, se deben utilizar cables de alta calidad y lo más cortos posible. Sitúe todos los cables de manera tal que ninguna persona pueda tropezar y caer.



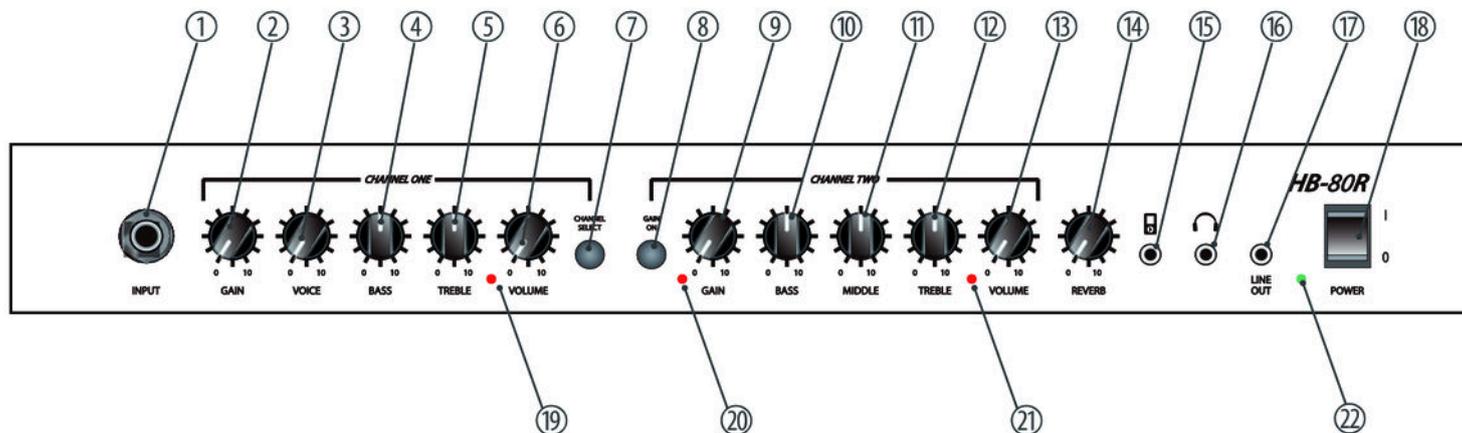
### **¡AVISO!**

#### **Posibles daños causados por los campos magnéticos**

Los altavoces generan un campo magnético estático. Por ello, asegúrese de que los equipos que pueden verse afectados o dañados por un campo magnético externo estén a una distancia apropiada.

## 5 Conexiones y elementos de mando

### Parte delantera



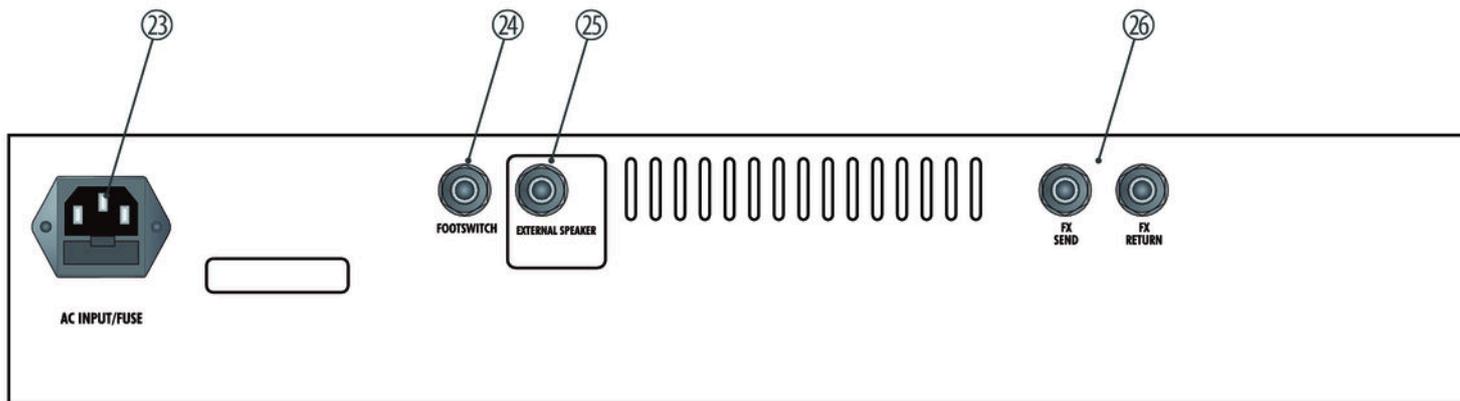
1	<i>[INPUT]</i> Terminal jack de 6,35 mm para la conexión de un instrumento. Entrada para la conexión de equipos activos, como por ejemplo reproductores de CD o MP3, pianos digitales, mezcladoras, etc.
2	<i>[GAIN]</i> Regulador de ganancia canal 1.
3	<i>[VOICE]</i> Regulador del sonido canal 1.
4	<i>[BASS]</i> Regulador de graves canal 1.
5	<i>[TREBLE]</i> Regulador de agudos canal 1.
6	<i>[VOLUME]</i> Regulador del volumen canal 1.

7	<i>[CHANNEL SELECT]</i> Pulsador selector del canal. El LED del canal activado permanece iluminado mientras el equipo esté operativo.
8	<i>[GAIN ON]</i> Pulsador para activar el pre-amplificador (ganancia) del canal 2.
9	<i>[GAIN]</i> Regulador de ganancia canal 2.
11	<i>[BASS]</i> Regulador de graves canal 2.
12	<i>[MIDDLE]</i> Regulador de medios canal 2.
13	<i>[VOLUME]</i> Regulador del volumen canal 2.
14	<i>[REVERB]</i> Regulador del efecto de reverberación (canales 1 y 2).

15	Entrada Aux para la conexión de un reproductor de MP3 o CD (terminal jack de 3,5 mm).
16	Salida de auriculares (terminal jack de 3,5 mm). Al conectar auriculares, se desconectan los altavoces del combo.
17	<i>[LINE OUT]</i> Salida para la conexión de otro amplificador adicional o un equipo de grabación (terminal jack de 3,5 mm).
18	<i>[POWER]</i> Interruptor principal. Enciende y apaga el aparato.
19	Indicador del estado canal 1 Este LED se ilumina activando canal 1.
20	Indicador de ganancia Este LED se ilumina cuando funciona el pre-amplificador del canal 2.

21	Indicador del estado canal 2 Este LED se ilumina activando canal 2.
22	Indicador standby Transcurridos 30 minutos sin recibir ninguna señal en la entrada <i>[INPUT]</i> el equipo cambia al modo de standby (LED verde). Una vez que vuelva a recibir una señal en la entrada <i>[INPUT]</i> se reactiva automáticamente el modo normal (LED rojo).

Parte trasera



HB-80R

23	Conexión de red con portafusibles.
24	<i>[FOOT SWITCH]</i> Terminal de entrada para la conexión de un pedal (terminal jack de 6,35 mm).
25	<i>[LOUDSPEAKER]</i> Salida para la conexión de un altavoz adicional (terminal jack de 6,35 mm). La mínima impedancia de un altavoz externo será de 8 $\Omega$ .
26	<i>[FX SEND   RETURN]</i> Terminales para la conexión de un efecto (terminales jack de 6,35 mm).

## 6 Datos técnicos

Equipamiento	1 × altavoz celestion de 12 pulgadas	
Conexiones de entrada	Alimentación de tensión	Conexión de red C14
	Instrumentos	Terminal jack de 6,35 mm
	AUX	Terminal jack de 3,5 mm
	Botón de pedal opcional	Terminal jack de 6,35 mm
	Dispositivo de efectos	Terminal jack de 6,35 mm
Conexiones de salida	Auriculares	Terminal jack de 3,5 mm
	Altavoz externo (impedancia mín. 8 Ω)	Terminal jack de 6,35 mm
	Amplificador o equipo de grabación	Terminal jack de 3,5 mm
	Dispositivo de efectos	Terminal jack de 6,35 mm
Impedancia de entrada	220 kΩ	

## Datos técnicos

---

Potencia de salida	65 W (RMS) a 4 $\Omega$ 40 W (RMS) a 8 $\Omega$	
Rango de frecuencias	de 50 Hz a 8 kHz	
Distancia de tensión sofo-métrica	68 dB	
Distorsión armónica total (THD)	0,6 %	
Consumo de energía	máx. 120 W	
Voltaje de alimentación	230 V ~ 50 Hz	
Fusible	5 mm x 20 mm, 1 A, 250 V, lento	
Dimensiones (ancho x alto x prof.)	560 mm x 510 mm x 310 mm	
Peso	15,5 kg	
Condiciones ambientales	Rango de temperatura	0 °C...40 °C
	Humedad relativa	50 %, sin condensación

### Guía de información

Canales	2
Reverberación	Sí
Procesador de efectos	No
Efecto de loop externo	No
Entrada de línea	No
Salida de grabación	Sí
Interfaz MIDI	No
Terminal de altavoces externos	Sí
Terminal de auriculares	Sí
Terminal de botón de pedal	Sí
Incl. botón de pedal	No

## 7 Cables y conectores

### Introducción

En este capítulo, se describen los cables y conectores requeridos para establecer las conexiones adecuadas entre los equipos involucrados en su instalación de sonorización.

Tenga en cuenta que, particularmente en el ámbito de "sonido & iluminación", es imprescindible respetar minuciosamente esta información ya que en muchas ocasiones la mera posibilidad de enchufar entre sí dos conectores macho y hembra no necesariamente significa que el cable utilizado sea el adecuado, con la consecuencia de que la instalación no funciona y hasta dañar, por ejemplo, una etapa de potencia, o causar cortocircuitos eléctricos.

### Líneas balanceadas y no balanceadas

La transmisión de señales acústicas de equipos de HiFi y a nivel semi-profesional se realiza, en la mayoría de los casos, por medio de líneas no balanceadas, utilizando, por ejemplo, cables de instrumentos de dos conductores (uno de masa y apantallamiento, el otro para la transmisión de la propia señal).

Dichas líneas, no obstante, son muy sensibles a las interferencias electromagnéticas. Este efecto resulta aún más importante si es por transmitir señales de bajo nivel, como por ejemplo de micrófonos, o bien si se utilizan cables muy largos.

Por esta razón, a nivel profesional se prefieren líneas balanceadas que aseguran la transmisión de la señal acústica a través de grandes distancias sin ningún tipo de interferencias. Aparte de los conductores de masa y de la señal acústica, las líneas balanceadas utilizan otro conductor tercero que también transmite la señal acústica pero con fase invertida 180°.

Puesto que las interferencias afectan en la misma medida a los dos conductores de señales, quedarán eliminadas por completo gracias a la sustracción de la señal normal e invertida, obteniendo así la mera señal útil sin ningún tipo de interferencia.

### Conector jack de 6,35 mm, dos polos (mono, no balanceado)



1	señal
2	masa

### Conector jack de 3,5 mm, tres polos (estéreo, no balanceado)



1	señal (canal izquierdo)
2	señal (canal derecho)
3	masa

## 8 Limpieza

### Componentes del equipo

Limpie con regularidad todos los componentes exteriores del equipo. Los intervalos de limpieza varían según las condiciones ambiente. Cuanto más húmeda, ahumada o contaminada la atmósfera en el lugar de uso, más frecuentemente se deben limpiar los componentes del equipo.

- Utilice un paño seco y suave.
- Si es necesario, utilice un paño húmedo para quitar manchas o incrustaciones resistentes.
- No utilice nunca detergentes a base de alcohol ni diluyente.

## 9 Protección del medio ambiente

### Reciclaje de los materiales de embalaje



El embalaje no contiene ningún tipo de material que requiera un tratamiento especial.

Deseche todos los materiales de embalaje siguiendo las normas y reglamentaciones aplicables del país de que se trate.

No tire los materiales a la basura doméstica sino entréguelos en un centro de reciclaje autorizado. Respete los rótulos y avisos que se encuentran en el embalaje.

### Reciclaje del producto



Este equipo está sujeto a la Directiva Europea sobre el tratamiento de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) en su versión vigente. ¡No echar a la basura doméstica!

Entregue el producto y sus componentes en un centro de reciclaje autorizado. Respete todas las normas y reglamentaciones aplicables del país de que se trate. En caso de dudas, contacte con las autoridades responsables.



Musikhaus Thomann · Hans-Thomann-Straße 1 · 96138 Burgebrach · Germany · [www.thomann.de](http://www.thomann.de)